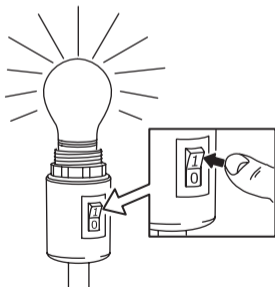
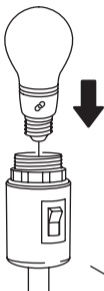
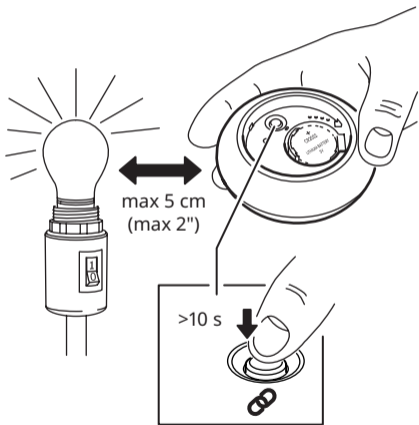


TRÅDFRI



Design and Quality
IKEA of Sweden





English	6
Deutsch	9
Français	13
Nederlands	16
Dansk	20
Íslenska	23
Norsk	27
Suomi	30
Svenska	33
Český	37
Español	40
Italiano	44
Magyar	47
Polski	51
Eesti	55


Latviešu	58
Lietuvių	61
Portugues	65
Româna	69
Slovensky	72
Български	76
Hrvatski	80
Ελληνικά	83
Русский	87
Українська	91
Srpski	95
Slovenščina	98
Türkçe	102
عربي	105

English

ADD LIGHT SOURCES TO YOUR STEERING DEVICE:

Before you can use your light source you'll need to pair it with a steering device.

To add more light sources, just repeat the steps below:

1. Make sure that your light source is installed and the main power switch is turned on.
2. Hold the steering device close to the light source you want to add (no more than 5 cm away).
3. Press and hold the pairing button  for at least 10 seconds. A red light will shine steadily on the steering device. Your light source will begin to dim and finally flash one time to indicate that it has been successfully paired.

Up to 10 light sources can be paired with 1 steering device.

Make sure to pair them one at a time. If the light sources are close to each other, disconnect those that have already been paired from the main power switch.

CAUTION:

DO NOT USE WITH STANDARD DIMMERS. Only use the

control provided with or specified by these instructions to control this bulb. This bulb will not operate properly when connected to a standard (incandescent) dimmer or dimming control. Only controllable by IKEA Smart lighting products.

With the remote control you can switch between 9 colours and white lights:

White tones

Cool white - 4000 Kelvin
Warm white - 2700 Kelvin
Warm glow - 2200 Kelvin
Candle light - 1780 Kelvin

Colours

Amber, Dark peach, Dark pink, Light purple, Light blue

If you add the gateway and the app, you get a total of 20 colours and white lights:

White tones

Cold sky - 6000 Kelvin
Cool daylight - 5000 Kelvin
Cool white - 4000 Kelvin
Sunrise - 3000 Kelvin

Warm white - 2700 Kelvin

Warm glow - 2200 Kelvin

Candle light - 1780 Kelvin

Colours

Amber, Peach, Dark peach, Dark red, Pink, Light pink, Dark pink, Light purple, Dark purple, Blue, Light blue, Lime, Yellow

RESET YOUR DEVICE

Toggle the main switch 6 times.

TECHNICAL DATA:

Operating frequency: 2405 – 2480 MHz

Output power: 10 dBm

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the


item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Deutsch

DER FERNBEDIENUNG LEUCHTMITTEL ZUORDNEN:

Bevor das Leuchtmittel verwendet werden kann, muss es mit einer Fernbedienung gekoppelt werden.

Um weitere Leuchtmittel hinzuzufügen, einfach die unten beschriebenen Schritte wiederholen.

1. Sicherstellen, dass das Leuchtmittel installiert ist und dass der Hauptnetzschalter eingeschaltet ist.
2. Die Fernbedienung nahe an das Leuchtmittel halten, das zugeordnet werden soll (nicht weiter als 5 cm entfernt).
3. Die Zuordnungstaste  drücken und mindestens 10 Sekunden lang gedrückt halten. Auf der Fernbedienung leuchtet ein rotes Signal auf. Das

Leuchtmittel beginnt zu dimmen und blinkt einmal auf, um die erfolgreiche Zuordnung anzuzeigen.

Einer Fernbedienung können bis zu 10 Leuchtmittel zugeordnet werden.

Darauf achten, dass ein Leuchtmittel nach dem anderen zugeordnet wird. Wenn mehrere Leuchtmittel nahe beieinander liegen, bitte die bereits zugeordneten von der Stromversorgung trennen.

ACHTUNG!

NICHT MIT FEST INSTALLIERTEM DIMMER BENUTZEN. Zum Steuern dieses Leuchtmittels nur die Fernbedienung benutzen, die beige packt ist oder die in dieser Anleitung angeführt wird. Dieses Leuchtmittel wird nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenn es mit einem fest installierten Dimmer oder einer Dimmer-Fernbedienung betrieben wird. Es kann nur mit Produkten aus der IKEA Home-Smart-Serie gesteuert werden.

Mit der Fernbedienung kann man zwischen 9 farbigen und weißen Leuchtmitteln variieren:

Weißtöne

Neutralweiß – 4000 Kelvin

Warmweiß – 2700 Kelvin

Behagliches Warmweiß – 2200 Kelvin
Kerzenlicht – 1780 Kelvin

Farbtöne

Bernstein, Dunkler Pfirsich, Dunkelrosa, Hellviolett,
Hellblau

Ergänzt mit App und Gateway/zentraler Steuereinheit
kann man zwischen 20 farbigen und weißen
Leuchtmitteln variieren:

Weißtöne

Kalter Himmel – 6000 Kelvin
Kühles Tageslicht – 5000 Kelvin
Neutralweiß – 4000 Kelvin
Sonnenaufgang – 3000 Kelvin
Warmweiß – 2700 Kelvin
Behagliches Warmweiß – 2200 Kelvin
Kerzenlicht – 1780 Kelvin

Farbtöne

Bernstein, Pfirsich, Dunkler Pfirsich, Dunkelrot, Rosa,
Hellrosa, Dunkelrosa, Hellviolett, Dunkelviolett, Blau,
Hellblau, Limette, Gelb

ZURÜCKSETZEN DES GERÄTS

Den Netzschalter 6-mal ein- und ausschalten.

TECHNISCHE DATEN**Betriebsfrequenz:** 2405-2480 Mhz**Ausgangsleistung:** 10 dBm**Hersteller: IKEA of Sweden AB****Adresse: Box 702, S 343 81 Älmhult, SCHWEDEN**


Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

Français

AJOUT SOURCES LUMINEUSES AU DISPOSITIF DE COMMANDE

Avant d'utiliser votre source lumineuse, elle doit être couplée avec un dispositif de commande.

Pour ajouter d'autres sources lumineuses, il suffit de répéter les étapes ci-dessous :

1. S'assurer que la source lumineuse est installée et allumée.
2. Maintenir le dispositif de commande à proximité (pas plus de 5 cm) de la source lumineuse à ajouter.
3. Appuyer sur le bouton de couplage  et le maintenir enfoncé au moins 10 secondes. Un voyant à LED rouge s'allume de manière continue sur le dispositif de commande. La source lumineuse baissera en intensité et clignotera une fois pour indiquer que le couplage est réussi.

Il est possible de coupler jusqu'à 10 sources lumineuses à 1 dispositif de commande.

Veiller à les coupler l'une après l'autre. Si les sources lumineuses sont proches les unes des autres, débrancher de l'alimentation générale celles qui ont déjà été couplées.

MISE EN GARDE :

NE PAS UTILISER AVEC DES VARIATEURS D'INTENSITÉ STANDARD. Pour régler l'intensité lumineuse de cette ampoule, utiliser uniquement le dispositif de réglage fourni avec le produit ou mentionné dans les présentes instructions. Cette ampoule ne peut fonctionner correctement si elle est connectée à un variateur d'intensité standard (à incandescence). Cette ampoule ne peut fonctionner qu'avec les produits de la gamme éclairage connecté IKEA.

Avec la télécommande, vous pouvez alterner entre 9 couleurs et lumières blanches :

Tons blancs

Blanc froid - 4 000 kelvin

Blanc chaud - 2 700 kelvin

Lueur chaude - 2 200 kelvin

Bougie - 1 780 kelvin

Couleurs

Ambre, Pêche foncé, Rose saturé, Violet clair, Bleu clair

L'ajout de la passerelle et de l'application vous permettent d'obtenir un total de 20 couleurs et lumières blanches :

Tons blancs

Ciel froid - 6 000 kelvin

Jour froid - 5 000 kelvin

Blanc froid - 4 000 kelvin

Aube - 3 000 kelvin

Blanc chaud - 2 700 kelvin

Lueur chaude - 2 200 kelvin

Bougie - 1 780 kelvin

Couleurs

Ambre, Pêche, Pêche foncé, Rouge saturé, Rose, Rose clair, Rose saturé, Violet clair, Violet saturé, Bleu, Bleu clair, Vert-jaune, Jaune

RÉINITIALISER L'APPAREIL

Actionner l'interrupteur principal 6 fois.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de fonctionnement : 2405 – 2480 MHz

Puissance de sortie : 10 dBm

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.


Nederlands

LICHTBRONNEN AAN DE STUUREENHEID TOEVOEGEN:

Voordat je je lichtbron kan gaan gebruiken, moet deze aan een stuureenheid worden gekoppeld.

Om lichtbronnen toe te voegen, onderstaande stappen herhalen:

1. Zorg dat je lichtbron is geïnstalleerd en de hoofdschakelaar aan staat.

2. Houd de draadloze dimmer dichtbij de lichtbron die je wilt toevoegen (niet meer dan 5 cm verwijderd).
3. Druk op de koppelknop  en houd deze ten minste 10 seconden ingedrukt. Op de stuureenheid zal een rood lampje gaan branden. Je lichtbron zal gaan dimmen en uiteindelijk één keer knipperen om aan te geven dat de koppeling geslaagd is.

Je kan tot 10 lichtbronnen aan 1 stuureenheid koppelen.

Zorg dat je de lichtbronnen één voor één koppelt. Mochten de lichtbronnen te dicht bij elkaar staan/hangen, maak degene die al gekoppeld zijn dan los van de hoofdschakelaar.

WAARSCHUWING:

NIET TE GEBRUIKEN MET EEN STANDAARDDIMMER.

Gebruik uitsluitend de afstandsbediening die wordt meegeleverd of in deze instructies wordt gespecificeerd om deze lichtbron te sturen. Deze lichtbron werkt niet correct wanneer deze wordt aangesloten op een dimmer of afstandsbediening voor dimmersturing die bedoeld is voor een standaardlichtbron (gloeilamp). Kan uitsluitend worden bediend met producten uit de serie IKEA Slimme verlichting.

Met de afstandsbediening kan je wisselen tussen 9 gekleurde en witte lichtbronnen:

Witte tinten

Koudwit – 4000 Kelvin

Warmwit – 2700 Kelvin

Warm schijnsel – 2200 Kelvin

Kaarslicht – 1780 Kelvin

Kleuren

Barnsteen, Donker perzik, Donkerroze, Lichtpaars, Lichtblauw

Als je de hub en de app toevoegt, krijg je 20 gekleurde en witte lichtbronnen:

Witte tinten

Koude hemel – 6000 Kelvin

Koud daglicht – 5000 Kelvin

Koudwit – 4000 Kelvin

Zonsopgang – 3000 Kelvin

Warmwit – 2700 Kelvin

Warm schijnsel – 2200 Kelvin

Kaarslicht – 1780 Kelvin

Kleuren

Barnsteen, Perzik, Donkerperzik, Donkerrood, Roze,

Lichtroze, Donkerroze, Lichtpaars, Donkerpaars, Blauw, Lichtblauw, Lime, Geel

JE APPARAAT RESETTEN

Zet de hoofdschakelaar 6 keer aan en uit.

TECHNISCHE GEGEVENS

Werkingsfrequentie: 2405-2480 Mhz

Uitgangsvermogen: 10 dBm

Fabrikant: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde


IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

Dansk

TILFØJ LAMPER TIL DIN FJERNBETJENING:

Før du kan bruge lampen, skal den parres med en fjernbetjening.

Gentag nedenstående trin for at tilføje flere lamper:

1. Sørg for, at lampen er installeret, og at der er tændt for hovedkontakten.
2. Hold fjernbetjeningen tæt på den lampe, du vil tilføje (maks. 5 cm).
3. Tryk på parring-knappen , og hold den nede i mindst 10 sekunder. En rød lampe lyser konstant på fjernbetjeningen. Lampen dæmpes og blinker 1 gang som tegn på, at den er blevet parret med fjernbetjeningen.

Der kan kobles op til 10 lamper til 1 fjernbetjening.

Sørg for at tilkoble dem én ad gangen. Hvis lamperne er placeret tæt ved hinanden, skal du tage stikket ud af stikkontakten for dem, der allerede er tilkoblet.

FORSIGTIG:

MÅ IKKE BRUGES SAMMEN MED STANDARDLYSDÆMPERE. Brug kun den styreenhed, der leveres med pæren eller er angivet i disse anvisninger, til at styre denne pære. Pæren fungerer ikke korrekt, når den er tilsluttet en standardlysdæmper (til glødepærer) eller -lysdæmperkontakt. Kan kun bruges med produkter med IKEA Smart belysning.

Med fjernbetjeningen kan du skifte mellem 9 farver og hvidt lys:

Hvide nuancer

Kølig hvid - 4000 Kelvin

Varm hvid - 2700 Kelvin

Varm glød - 2200 Kelvin

Stearinlys - 1780 Kelvin

Farver

Rav, Mørk fersken, Mørk pink, Lyslilla, Lyseblå

Hvis du tilføjer gateway og app, får du i alt 20 farver og hvide lys:

Hvide nuancer

Kold himmel - 6000 Kelvin
Køligt dagslys - 5000 Kelvin
Kølig hvid - 4000 Kelvin
Solopgang - 3000 Kelvin
Varm hvid - 2700 Kelvin
Varm glød - 2200 Kelvin
Stearinlys - 1780 Kelvin

Farver

Rav, Fersken, Mørk fersken, Mørkerød, Pink, Lys pink, Mørk pink, Lyslilla, Mørkelilla, Blå, Lyseblå, Lime, Gul

NULSTIL DIT APPARAT

Tænd og sluk på hovedkontakten 6 gange.

TEKNISKE DATA:

Driftsfrekvens: 2405 – 2480 MHz

Udgangseffekt: 10 dBm

Producent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.


Íslenska

BÆTTU LJÓSI VIÐ STJÓRNTÆKIÐ:

Áður en þú notar ljósið þarf að para það við stjórnþækið.

Til að bæta fleiri ljósum við, skaltu fylgja skrefunum hér að neðan:

1. Gakktu úr skugga um að ljósið sé tengt og að kveikt sé á aðalrofanum.

2. Haltu stjórnstækinu nálægt ljósinu sem þú vilt bæta við (ekki meira en í fimm cm fjarlægð).
3. Ýttu á og haltu pörunarhnappnum inni  í a.m.k. tíu sekúndur. Rautt ljós mun lýsa stöðugt á stjórnstækinu. Ljósið mun dofna og blikka einu sinni til að gefa til kynna að pörunin hafi heppnast.

Hægt er að para allt að tíu ljós við eitt stjórnstæki. Aðeins er hægt að para eitt ljós í einu. Ef ljósin eru nálægt hvort öðru, aftengið þá þau sem hafa nú þegar verið pöruð frá aðalrofanum.

VARÚÐ:

NOTIÐ EKKI MEÐ VENJULEGUM LJÓSDEYFI. Notið aðeins stýringu sem fylgir með eða er tilgreind í þessum leiðbeiningum til að stýra þerunni. Ljósaperan virkar ekki eðlilega þegar hún er tengd við venjulegan (glóperu) ljósdeyfi eða -stýringu. Aðeins hægt að stýra með IKEA ljósastýringarvörum.

Með fjarstýringunni getur þú valið á milli níu mismunandi lita og hvítt litróf:

Hvítt litróf

Kalt hvítt - 4000 Kelvin

Hlýtt hvítt - 2700 Kelvin

Hlýr bjarmi - 2200 Kelvin
Kertaljós - 1780 Kelvin

Litir

Rafgult, Dökkferskjulitt, Dökkbleikt, Ljósfjólublátt, Ljósblátt

Ef þú bætir við gáttinni og appinu færð þú alls 20 mismunandi liti og hvítt litróf:

Hvítir tónar

Kaldur himinn - 6000 Kelvin
Kalt dagsljós - 5000 Kelvin
Kalt hvítt - 4000 Kelvin
Sólarupprás - 3000 Kelvin
Hlýtt hvítt - 2700 Kelvin
Hlýr bjarmi - 2200 Kelvin
Kertaljós - 1780 Kelvin

Litir

Rafgult, Ferskjulitt, Dökkferskjulitt, Dökkrautt, Bleikt, Ljósbleikt, Dökkbleikt, Ljósfjólublátt, Dökkfjólublátt, Blátt, Ljósblátt, Gulgrænt, Gult

ENDURRÆSTU TÆKIÐ

Kveiktu og slökktu á rofanum sex sinnum.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR:**Tíðnisvið:** 2405 – 2480 MHz**Afkastageta:** 10 dBm**Framleiðandi:** IKEA of Sweden AB**Heimilisfang:****Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**


Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

Norsk

LEGG TIL LYSKILDER TIL STYRINGSENHETEN:

Før du kan bruke lyskilden må du pare den med en styringsenhet.

Gjenta stegene under for å legge til flere lyskilder:

1. Sørg for at lyskilden er montert i lampen og lysbryteren er slått på.
2. Hold styringsenheten nær lyskilden du vil legge til (maks 5 cm unna).
3. Press og hold inne parkoblingsknappen  i minst 10 sekunder. Det skal lyse et rødt lys på styringsenheten. Lyset begynner å dempes og så blinker det én gang for å vise at koblingen var vellykket.

Du kan parkoble opptil 10 lyskilder med samme styringsenhet.

Sørg for å pare én av gangen. Hvis lyskildene står tett sammen, kan du slå av strømmen på de som allerede er parkoblet.

ADVARSEL:

SKAL IKKE BRUKES MED FAST INSTALLERTE DIMMERE. Produktet skal kun brukes sammen med

fjernkontrollen som er inkludert eller som spesifiseres i disse instruksene for å regulere denne lyskilden. Denne lyspæra vil ikke fungere som den skal hvis den kobles til en fast installert dimmer som er beregnet for glødepærer. Kan kun kontrolleres med smartbelysning fra IKEA.

Med fjernkontrollen kan du bytte mellom 9 farger og hvitfarger:

Hvitfarger

Kaldhvit – 4000 kelvin

Varmhvit – 2700 kelvin

Varm glød – 2200 kelvin

Stearinlys – 1780 kelvin

Farger

Rav , Mørk fersken , Mørk rosa , Lys lilla, Lys blå

Hvis du legger til gatewayen og appen, får du til sammen 20 farger, inkludert flere hvitfarger:

Hvitfarger

Kjølig himmel – 6000 kelvin

Kaldt dagslys – 5000 kelvin

Kaldhvit – 4000 kelvin

Soloppgang – 3000 kelvin

Varmhvit – 2700 kelvin
varm glød – 2200 kelvin
Stearinlys – 1780 kelvin

Farger

Rav , Fersken , Mørk fersken , Mørk rød , Rosa , Lys rosa
, Mørk rosa , Lys lilla , Mørk lilla , Blå , Lys blå , Lime Gul

TILBAKESTILL PRODUKTET

Slå strømbryteren av og på seks ganger.

TEKNISKE DATA:

Driftsfrekvens: 2405–2480 MHz

Effekt: 10 dBm

Produsent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over.
Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men

holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.


Suomi

VALONLÄHTEIDEN LISÄÄMINEN

OHJAUSLAITTEeseen:

Valonlähteet tulee yhdistää ohjauslaitteeseen ennen niiden käyttöä.

Seuraa näitä ohjeita aina, kun haluat lisätä järjestelmäsi valonlähteitä:

1. Varmista, että valonlähde on oikein asennettu ja päävirta on kytketty päälle.
2. Pidä ohjauslaitetta lähellä valonlähdettä (enintään 5 cm:n päässä).
3. Paina yhdistysnappia  vähintään 10 sekunnin ajan. Ohjauslaitteessa tulisi palaa punainen valo. Valonlähde himmenee ja välähtää kerran, kun yhdistäminen on suoritettu onnistuneesti.

Yhteen ohjauslaitteeseen voi kytkeä enintään 10 valonlähdettä.

Varmista, että yhdistät jokaisen valonlähteen ohjauslaitteeseen yksitellen. Jos valonlähteet sijaitsevat lähellä toisiaan, kytke virta pois niistä, jotka olet jo yhdistänyt ohjauslaitteeseen.

VAROITUS:

TUOTETTA EI SAA KÄYTTÄÄ PERUSHIMMENTIMIEN KANSSA. Käytä ainoastaan mukana tulevaa ohjauslaitetta tai laitetta, joka on mainittu lampun käyttöohjeissa. Tämä valonlähde ei toimi kunnolla, mikäli se kytketään normaaliin himmentimeen (hehkulamputille) tai himmentimen ohjauslaitteeseen. Tuotetta voidaan ohjailla ainoastaan IKEA-älyvalaistustuotteilla.

Kaukosäätimen avulla valittaviasi on yhteensä 9 väriä ja valkoisen sävyä:

Valkoiset sävyt

Viileä valkoinen - 4000 kelviniä

Lämmin valkoinen - 2700 kelviniä

Lämmin hehku - 2200 kelviniä

Kynttilänvalo - 1780 kelviniä

Värit

Meripihka, Tumma persikka, Tumma roosa,
Vaaleanvioletti, Vaaleansininen

Lisäämällä gatewayn ja sovelluksen saat yhteensä 20 eri väriä ja valkoisen sävyä:

Valkoisen sävyt

Viileä taivas - 6000 kelviniä

Viileä päivänvalo - 5000 kelviniä

Viileä valkoinen - 4000 kelviniä

Auringonnousu - 3000 kelviniä

Lämmin valkoinen - 2700 kelviniä

Lämmin hehku - 2200 kelviniä

Kynttilänvalo - 1780 kelviniä

Värit

Meripihka, Persikka, Tumma persikka, Tumma punainen, Roosa, Vaalea roosa, Tumma roosa, Vaaleanvioletti, Tumma violetti, Sininen, Vaaleansininen, Lime, Keltainen

LAITTEEN RESETOINTI

Paina pääkatkaisinta 6 kertaa.

TEKNISET TIEDOT:**Toimintataajuus:** 2405 – 2480 MHz**Lähetysteho:** 10 dBm**Valmistaja: IKEA of Sweden AB****Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, RUOTSI**


Rastitettu jätteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

Svenska

LÄGGA TILL LJUSKÄLLOR TILL STYRENHETEN:

Innan du kan börja använda din ljuskälla måste den parkopplas med en styrenhet.

För att lägga till fler ljuskällor, upprepa bara stegen nedan:

1. Se till att ljuskällan har installerats och att huvudströmbrytaren är påslagen.
2. Håll styrenheten nära den ljuskälla som du vill lägga till (avståndet får vara högst 5 cm).
3. Tryck på och håll in parkopplingsknappen  i minst 10 sekunder. En röd lampa lyser med fast sken på styrenheten. Din ljuskälla dimras och blinkar till en gång för att indikera att parkopplingen lyckades.

Det går att parkoppla upp till 10 ljuskällor med 1 styrenhet.

Se till att du parkopplar en ljuskälla i taget. Om ljuskällorna befinner sig för nära varandra, koppla från de som redan har parkopplats från huvudströmbrytaren.

VARNING:

ANVÄND INTE MED STANDARDDIMMER. Använd endast fjärrkontrollen som medföljer eller specificeras av dessa instruktioner för att styra den här ljuskällan. Denna ljuskälla fungerar inte korrekt om den ansluts till en dimmer eller fjärrkontroll för dimmerstyrning avsedd för standardljuskälla (glödlampa). Kan endast styras med produkter inom IKEA Smart belysning.

Med fjärrkontrollen kan du växla mellan 9 kulörta och vita ljuskällor:

Vita toner

Kallvit – 4000 Kelvin

Varmvit – 2700 Kelvin

Varmt sken – 2200 Kelvin

Levande ljus – 1780 Kelvin

Kulörer

Bärnsten, Mörk persika, Mörkrosa, Ljuslila, Ljusblå

Om du lägger till gatewayen och appen får du 20 kulörta och vita ljuskällor:

Vita toner

Kall himmel – 6000 Kelvin

Kallt dagsljus – 5000 Kelvin

Kallvit – 4000 Kelvin

Soluppgång – 3000 Kelvin

Varmvit – 2700 Kelvin

Varmt sken – 2200 Kelvin

Levande ljus – 1780 Kelvin

Kulörer

Bärnsten, Persika, Mörk persika, Mörkröd, Rosa,

Ljusrosa, Mörkrosa, Ljuslila, Mörklila, Blå, Ljusblå, Lime
, Gul

ÅTERSTÄLLNING AV ENHETEN

Slå på och slå av huvudströmbrytaren 6 gånger.

TEKNISK DATA

Frekvensområde: 2405-2480 Mhz

Uteffekt: 10 dBm

Tillverkare: IKEA of Sweden AB

Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE




Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

Česky

PŘIPOJTE K ŘÍDÍCÍ JEDNOTCE SVĚTELNÉ ZDROJE:

Předtím, než budete moci světelný zdroj používat, je třeba, abyste jej propojili s řídicí jednotkou.

Pro přidání dalších světelných zdrojů, stačí jen opakovat tyto kroky:

1. Ujistěte se, že světelný zdroj je nainstalován, a že je zapnutý hlavní spínač.
2. Řídicí jednotku přidržte poblíž světelného zdroje, který chcete přidat (max. 5 cm daleko).
3. Stiskněte a přidržte propojovací tlačítko  po dobu nejméně 10 sekund. Rozsvítí se červená kontrolka. Světelný zdroj se začne stmívat a nakonec jednou blikne. To je známka, že propojení bylo úspěšně dokončeno.

S 1 řídicí jednotkou můžete spojit až 10 světelných zdrojů.

Propojení světelných zdrojů s řídicí jednotkou provádějte vždy ve stejný čas. Pokud jsou světelné zdroje blízko u sebe, odpojte z hlavní řídicí jednotky ty, co už byly předtím propojeny s jinou řídicí jednotkou.

UPOZORNĚNÍ:

NEPOUŽÍVEJTE KLASICKÉ STMÍVAČE. Používejte pouze originální ovladače, nebo takové, které jsou zmíněny v těchto pokynech. Pokud tuto žárovku propojíte s běžným stmívačem, nebude fungovat tak, jak má. Pouze pro použití s výrobky ze série Chytré osvětlení IKEA.

Díky dálkovému ovládání budete moci vybírat z 9 barev:

Bílé tóny

Chladná bílá – 4000 Kelvinů

Teplá bílá – 2700 Kelvinů

Teplá záře – 2200 Kelvinů

Světlo svíčky – 1780 Kelvinů

Barvy

Jantarová, Tmavě broskvová, Sytě růžová, Světle fialová, Světle modrá

Pokud přidáte bránu a aplikaci, získáte celkem 20 barev:

Bílé tóny

Chladná obloha – 6000 Kelvinů

Chladné denní světlo – 5000 Kelvinů

Chladná bílá – 4000 Kelvinů

Svítání – 3000 Kelvinů

Teple bílá – 2700 Kelvinů

Teplá záře – 2200 Kelvinů

Světlo svíčky – 1780 Kelvinů

Barvy

Jantarová, Broskvová, Tmavě broskvová, Sytě červená, Růžová, Světle růžová, Sytě růžová, Světle fialová, Sytě fialová, Modrá, Světle modrá, Limetková, Žlutá

RESETOVÁNÍ

Zapněte a vypněte hlavní spínač 6krát za sebou.

TECHNICKÁ DATA:

Operační frekvence: 2405–2480 MHz.

Výstupní výkon: 10 dBm.

Výrobce: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.


Español

AÑADIR LUCES AL DISPOSITIVO DE CONTROL:

Antes de usar la luz, deberás sincronizarla con un dispositivo de control.

Para añadir más luces, repite los siguientes pasos:

1. Asegúrate de que la luz esté instalada y de que el interruptor principal esté encendido.
2. Pon el dispositivo de control cerca de la luz que quieras añadir (a menos de 5 cm).

3. Mantén presionado el botón de sincronización  durante al menos 10 segundos. Se encenderá una luz roja en el dispositivo de control. Tu luz empezará a atenuarse y finalmente brillará una vez para indicar que ha sido correctamente sincronizada.

Se pueden sincronizar hasta 10 luces en un mismo dispositivo de control.

Asegúrate de sincronizarlas de una en una. Si las luces están cerca las unas de las otras, desconecta del interruptor principal las que ya han sido sincronizadas.

ATENCIÓN:

NO UTILIZAR CON REGULADORES DE INTENSIDAD LUMINOSA ESTÁNDAR. Para regular esta bombilla utiliza exclusivamente el dispositivo de control que se incluye o se especifica en las instrucciones. Esta bombilla no funciona correctamente cuando se conecta a un regulador de intensidad estándar (para bombillas incandescentes) o a un sistema de regulación de la intensidad luminosa estándar. Sólo se puede controlar con un producto de Iluminación Inteligente de IKEA.

Con el mando a distancia puedes cambiar entre 9 colores y tonos de blanco:

Tonos de blanco

Blanco frío: 4 000 Kelvin

Blanco cálido: 2 700 Kelvin

Brillo cálido: 2 200 Kelvin

Luz de vela: 1 780 Kelvin

Colores

Ámbar, Melocotón oscuro, Rosa intenso, Fucsia claro, Azul claro

Si añades el dispositivo de conexión y la app, tendrás 20 colores y tonos de blanco en total:

Tonos de blanco

Cielo frío: 6 000 Kelvin

Luz de día fría: 5 000 Kelvin

Blanco frío: 4 000 Kelvin

Amanecer: 3 000 Kelvin

Blanco cálido: 2 700 Kelvin

Brillo cálido: 2 200 Kelvin

Luz de vela: 1 780 Kelvin

Colores

Ámbar, Melocotón, Melocotón oscuro, Rojo intenso,

Rosa, Rosa claro, Rosa intenso, Fucsia claro, Fucsia intenso, Azul, Azul claro, Lima , Amarillo

REESTABLECER LOS AJUSTES DEL DISPOSITIVO

Enciende el interruptor 6 veces.

DATOS TÉCNICOS:

Frecuencia de operación: 2405 – 2480 MHz

Potencia de salida: 10 dBm

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos


y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

Italiano

ABBINA FONTI LUMINOSE E DISPOSITIVO DI CONTROLLO

Prima di usare le fonti luminose, devi abbinarle a un dispositivo di controllo.

Per aggiungere altre fonti luminose, ripeti le seguenti fasi:

1. Assicurati che la fonte luminosa sia installata e che l'interruttore di alimentazione principale sia acceso.
2. Tieni il dispositivo di controllo vicino alla fonte luminosa che vuoi aggiungere (a una distanza di max 5 cm).
3. Premi e tieni premuto il pulsante di associazione  per almeno 10 secondi. Si accende una luce rossa sul dispositivo di controllo. La fonte luminosa diminuisce di intensità e lampeggia una volta per indicare che è stata abbinata correttamente.

Puoi abbinare fino a 10 fonti luminose a 1 dispositivo di controllo.

Tieni presente che devi abbinarle una alla volta. Se le fonti luminose sono l'una vicina all'altra, scollega quelle che sono già state abbinare dall'interruttore di alimentazione principale.

AVVERTENZA:

NON UTILIZZABILE CON DIMMER STANDARD. Per controllare questa lampadina usa esclusivamente il dispositivo di controllo fornito con la stessa o specificato in queste istruzioni. Questa lampadina non funziona correttamente se viene collegata a un dimmer standard (per lampadine a incandescenza) o a un sistema di regolazione dell'intensità luminosa standard. Si può controllare solo con i prodotti per l'illuminazione Smart di IKEA.

Con il telecomando puoi scegliere tra 9 luci colorate e bianche.

Tonalità bianche:

luce bianca fredda - 4000 Kelvin

luce bianca calda - 2700 Kelvin

luce bianca calda soffusa - 2200 Kelvin

luce di candela - 1780 Kelvin.

Colori:

ambra, pesca scuro, rosa scuro, viola chiaro, azzurro.

Aggiungendo il gateway e l'app, ottieni un totale di 20 luci bianche e colorate.

Tonalità bianche:

luce del cielo fredda - 6000 Kelvin

luce diurna fredda - 5000 Kelvin

luce bianca fredda - 4000 Kelvin

luce dell'alba - 3000 Kelvin

luce bianca calda - 2700 Kelvin

luce bianca calda soffusa - 2200 Kelvin

luce di candela - 1780 Kelvin.

Colori:

ambra, pesca, pesca scuro, rosso scuro, rosa, rosa chiaro, rosa scuro, viola chiaro, viola scuro, blu, azzurro, lime, giallo.

RESETTA IL TUO DISPOSITIVO

Accendi e spegni l'interruttore principale 6 volte.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza operativa: 2405 – 2480 MHz

Potenza in uscita: 10 dBm

Produttore: IKEA of Sweden AB

Indirizzo: Box 702 SE-343 81 Älmhult SVEZIA




Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

Magyar

FÉNYFORRÁSOK HOZZÁADÁSA A SZABÁLYZÓESZKÖZHÖZ:

A fényforrások használata előtt párosítania kell azokat egy szabályzóeszközzel.

További fényforrások hozzáadásához ismételje meg a következő lépéseket:

1. Győződjön meg arról, hogy a fényforrás be van szerelve, valamint a tápellátás be van kapcsolva.
2. Tartsa közel (5 cm-es távolságon belül) a szabályzóeszközt a hozzáadni kívánt fényforráshoz.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva legalább 10 másodpercig a párosítás gombot . A szabályzóeszközön folyamatosan világítani kezd a piros jelzőfény. A fényforrás fényereje csökkenni kezd, és végül egyszer villan. Ez jelzi, hogy a párosítás sikerült.

1 szabályzóeszközzel legfeljebb 10 fényforrás párosítható.

Fontos, hogy a párosításokat egyenként kell végrehajtani. Ha a fényforrások közel vannak egymáshoz, a főkapcsolóval kapcsolja ki azokat, amelyek párosítását már elvégezte.

FIGYELEM:

NE HASZNÁLD HAGYOMÁNYOS FÉNYERŐ-SZABÁLYOZÓVAL! Kizárólag a mellékelt vagy a használati utasítás alapján meghatározott szabályozót használt ehhez az izzóhoz. Ez az izzó nem fog megfelelően működni, ha hagyományos szabályozóhoz

kapcsolod hozzá. Csak az IKEA Okos világítás termékeivel szabályozható.

A távirányítóval 9 szín és fehér fény között válthatsz:

Fehér tónusok

Hűvös fehér - 4000 Kelvin

Meleg fehér - 2700 Kelvin

Meleg ragyogás - 2200 Kelvin

Gyertyafény - 1780 Kelvin

Színek

Borostyán, Sötét barack, Sötét rózsaszín, Világoslila, Világoskék

A jeltovábbító és az applikáció használatával összesen 20 színt és fehér fényt állíthatsz be:

Fehér tónusok

Hideg ég - 6000 Kelvin

Hűvös nappali fény - 5000 Kelvin

Hűvös fehér - 4000 Kelvin

Napfelkelte - 3000 Kelvin

Meleg fehér - 2700 Kelvin

Meleg ragyogás - 2200 Kelvin

Gyertyafény - 1780 Kelvin

Színek

Borostyán, Barack, Sötét barack, Sötétvörös, Rózsaszín, Világos rózsaszín, Sötét rózsaszín, Világoslila, Sötétlila, Kék, Világoskék, Lime, Sárga

AZ ESZKÖZ ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

6-szor kapcsolja be- és ki az eszközt a főkapcsolóval.

TECHNIKAI ADATOK

Működési frekvencia: 2405–2480 Mhz

Kimeneti teljesítmény: 10 dBm

Gyártó: IKEA of Sweden AB

Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Svédország



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt


termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

Polski

DODAWANIE ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

Przed rozpoczęciem użytkowania źródła światła należy je sparować z urządzeniem sterującym.

W celu dodania kolejnych źródeł światła, postępuj według poniższych punktów:

1. Upewnij się, że źródło światła jest zamontowane, a główny przełącznik zasilania jest włączony.
2. Przytrzymaj urządzenie sterujące w pobliżu źródła światła, które chcesz dodać (w odległości nie większej niż 5 m).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania  przez co najmniej 10 sekund. Czerwona lampka na urządzeniu sterującym zapali się stałym światłem. Źródło światła zacznie przygasać i na koniec mignie raz, co oznacza, że zostało z powodzeniem sparowane.

Z urządzeniem sterującym można sparować do 10 źródeł światła.

Pamiętaj, aby parować je po kolei. Jeżeli źródła światła znajdują się zbyt blisko siebie, odłącz od zasilania to, które zostało już sparowane.

UWAGA

NIE UŻYWAJ STANDARDOWYCH ŚCIEMNIACZY. Do sterowania żarówką stosować wyłącznie dołączonego pilota lub wskazanego w niniejszej instrukcji. Żarówka nie będzie działać prawidłowo po podłączeniu do standardowego (żarowego) ściemniacza lub pilota ściemniacza. Sterowanie wyłącznie przez produkty IKEA Smart Lighting.

Za pomocą pilota zdalnego sterowania można wybrać jedną z 9 opcji światła kolorowego i białego:

Światło białe

Zimna biel - 4000 K

Ciepła biel - 2700 K

Ciepły blask - 2200 K

Światło świecy - 1780 K

Kolory

Bursztyn, Ciemna brzoskwinia, Ciemny różowy, Jasnioletowy, Jasnoniebieski

Po podłączeniu sterownika i aplikacji uzyskasz łącznie 20 opcji kolorów i światła białego.

Odcienie bieli:

Zimne niebo - 6000 K.

Zimne światło dzienne - 5000 K

Zimna biel - 4000 K.

Świt - 3000 K

Ciepła biel - 2700 K.

Ciepły blask - 2200 K.

Światło świecy - 1780 K

Kolory:

Bursztyń, Brzoskwinia, Ciemna brzoskwinia, Ciemny czerwony, Różowy, Jasnoróżowy, Ciemny różowy, Jasnofioletowy, Ciemny fioletowy, Niebieski, Jasnoniebieski, Limonka, Żółty

RESETOWANIE URZĄDZENIA

Przełącz główny przełącznik 6 razy.

DANE TECHNICZNE:

Częstotliwość robocza: 2405 – 2480 MHz

Moc wyjściowa: 10 dBm

Producent: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA




Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Eesti

LISAGE JUHTIMISSEADMELE VALGUSTEID:

Enne valgusti kasutamist, peate selle ühildama juhtimisseadmega.

Enamate valgustite lisamiseks toimige järgnevalt:

1. Veenduge, et valgusti on paigaldatud ja toide on sees.
2. Hoidke juhtimisseadet valgusti lähedal (mitte enam kui 5 cm kaugusel).
3. Hoidke all ühildamisnuppu  vähemalt 10 sekundit. Punane tuluks läheb juhtimisseadmel põlema. Teie valgusti hämardub ja lõpuks vilgub ühe korra, mis on märk edukast ühildumisest.

Ühe juhtimisseadmega võib ühildada kuni 10 valgustit. Veenduge, et ühildate need ükshaaval. Kui valgustid on üksteisele lähedal, ühendage juba ühildatud valgustid peavooluallikast lahti.

HOIATUS:

ÄRGE KASUTAGE STANDARDSEID HÄMARDAJAJD.

Kasutage selle lambi kontrollimiseks vaid selle juhendiga kaasnevat või selles kirjeldatud juhtimissüsteemi. See lamp ei tööta korralikult, kui

see on ühendatud standardse (hõõg-)hämardajaga või selle juhtimissüsteemiga. Saab juhtida vaid IKEA nutivalgustuse toodetega.

Puldi abil saad vahetada 9 värvi ja valge valguse vahel:

Valged toonid

Külm valge - 4000 Kelvinit

Soe valge - 2700 Kelvinit

Soe kuma - 2200 Kelvinit

Küünlavalgus - 1780 Kelvinit

Värvid

Merevaik, Tume virsik, Tumeroosa, Helelilla, Helesinine

Lisades juurdepääsu ja rakenduse, saad 20 värvi ja valget tooni:

Valged toonid

Külm taevas - 6000 Kelvinit

Külm päevavalgus - 5000 Kelvinit

Külm valge - 4000 Kelvinit

Päikesetõus - 3000 Kelvinit

Soe valge - 2700 Kelvinit

Soe kuma - 2200 Kelvinit

Küünlavalgus - 1780 Kelvinit

Värvid

Merevaik, Virsik, Tume virsik, Tumepunane, Roosa, Heleroosa, Tumeroosa, Helelilla, Tumelilla, Sinine, Helesinine, Laimiroheline, Kollane

TAASTAGE TARVIKU SEADED

Liigutage pealülitit 6 korda edasi-tagasi.

TEHNILISED ANDMED:

Töösagedus: 2405 – 2480 MHz

Väljundvõimsus: 10 dBm

Tootja: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist,


aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

Latviešu

PIEVENOJIET GAISMAS AVOTUS STŪRES IERĪCI

Pirms gaismas avota lietošanas tas jāsavieno pārī ar stūres ierīci.

Lai pievienotu vēl citus gaismas avotus, vienkārši atkārtojiet tālāk minētās darbības:

1. Pārlicinieties, ka gaismas avots ir uzstādīts un galvenais elektrobarošanas slēdzis ir ieslēgts.
2. Turiet stūres ierīci tuvu gaismas avotam, ko vēlaties pievienot (ne tālāk par 5 cm).
3. Nospiediet un turiet savienošanas pārī pogu  vismaz 10 sekundes. Stūres ierīcē nepārtraukti degs sarkana gaisma. Gaismas avota spilgtums samazināsies, un beigās tas vienu reizi iemirgosies, norādot uz sekmīgu savienošanu pārī.

Ar 1 stūres ierīci var savienot pārī līdz 10 gaismas avotus.

Pārliecinieties, ka savienojat tos pāri pa vienam. Ja gaismas avoti atrodas tuvu viens otram, tad tos, kuri jau ir savienoti pāri, atvienojiet no galvenā elektrobarošanas slēdža.

UZMANĪBU!

NELIETOT KOPĀ AR PARASTO REOSTATU. Šo spuldzi drīkst regulēt tikai ar slēdzi, kas ietilpst komplektā vai kas noteikts šajā lietošanas instrukcijā. Spuldze var nedarboties, ja to pieslēdz standarta (kvēlspuldzes) reostata slēdzim vai gaismas intensitātes regulēšanas vadībai. Regulē tikai ar IKEA viedā apgaismojuma ierīcēm.

Ar tālvadības pulti vari izvēlēties apgaismojuma krāsu no 9 dažādiem toņiem.

Baltie toņi

vēsi balts – 4000 kelvinu
silti balts – 2700 kelvinu
silts mirdzums – 2200 kelvinu
sveču gaisma – 1780 kelvinu

Krāsainie toņi:

dzintardzeltens, tumšs persiku, tumši rozā, gaiši violets, gaiši zils

Pievienojot vadības ierīci un lietotni, vari izvēlēties apgaismojuma krāsu no 20 dažādiem toņiem.

Baltie toņi:

zilganbalts – 6000 kelvinu
vēsa dienasgaisma – 5000 kelvinu
vēsi balts – 4000 kelvinu
dzeltenīgi balts – 3000 kelvinu
silti balts – 2700 kelvinu
silts mirdzums – 2200 kelvinu
sveču gaisma – 1780 kelvinu

Krāsainie toņi:

dzintardzeltens, persiku, tumšs persiku, tumši sarkans, rozā, gaiši rozā, tumši rozā, gaiši violets, tumši violets, zils, gaiši zils, spilgti zaļš, dzeltens

IERĪCES ATIESTATĪŠANA

Pārslēdziet galveno slēdzi 6 reizes.

TEHNISKIE DATI

Darbības frekvence: 2405–2480 Mhz

Izejas jauda: 10 dBm

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN




Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Stāka informācija IKEA veikalos.

Lietuvių

PRIDĖTI ŠVIESOS ŠALTINIUS PRIE VALDYMO PRIETAISO:

Prieš pradėdami naudotis šviesos šaltiniu, turėsite jį susieti su valdymo prietaisu.

Norėdami pridėti daugiau šviesos šaltinių, tiesiog atlikite šiuos veiksmus:

1. Įsitikinkite, kad jūsų šviesos šaltinis yra įdiegtas ir pagrindinis maitinimo jungiklis yra įjungtas.
2. Palaikykite valdymo prietaisą šalia šaltinio, kurį norite pridėti (ne daugiau kaip 5 cm atstumu).
3. Paspauskite ir palaikykite susiejimo mygtuką  bent 10 sekundžių. Valdymo prietaise nuolat švies raudona šviesa. Šviesos šaltinis pritems ir galiausiai sumirksės vieną kartą, nurodydamas, kad buvo sėkmingai susietas.

Prie 1 valdymo prietaiso galima prijungti iki 10 šviesos šaltinių.

Įsitikinkite, kad susiejote juos vienu metu. Jeigu šviesos šaltiniai yra arti vienas kito, nuo pagrindinio maitinimo jungiklio atjunkite tuos, kurie jau buvo susieti.

PERSPĖJIMAS:

NENAUDOKITE STANDARTINIŲ ŠVIESOS RYŠKUMO REGULIATORIŲ. Šios lemputės skleidžiamai šviesai reguliuoti naudokite rinkinyje esantį valdymo įtaisą arba, jei nepridėtas, instrukcijose nurodytą valdymo įtaisą. Prijungus prie standartinio (kaitinamųjų lempučių) regulatoriaus, ši lemputė veiks netinkamai.

Reikalingas šviesos ryškumo reguliatorius iš IKEA'os išmaniųjų prekių serijos.

Nuotoliniu valdymo įtaisu galite pasirinkti norimą šviesos spalvą iš 9 galimų spalvų:

Balti atspalviai

Šalta balta – 4000 kelvinų

Šilta balta – 2700 kelvinų

Šilta gelsva – 2200 kelvinų

Žvakių šviesa – 1780 kelvinų

Spalvota

Gintaro, Tamsi persikinė, Sodri rožinė, Šviesi violetinė, Žydra

Turint tinklų sietuvą ir išmaniają programėlę, galima rinktis iš 20 šviesos spalvų:

Balti atspalviai

Šalta dangaus – 6000 kelvinų

Šalta dienos – 5000 kelvinų

Šalta balta – 4000 kelvinų

Saulėtekio – 3000 kelvinų

Šilta balta – 2700 kelvinų

Šilta gelsva – 2200 kelvinų

Žvakių šviesa – 1780 kelvinų

Spalvota

Gintaro, Persikinė, Tamsi persikinė, Sodri raudona, Rožinė, Rausva, Sodri rožinė, Šviesi violetinė, Sodri violetinė, Mėlyna, Žydra, Žaliųjų citrinų spalvos, Geltona

IŠ NAUJO NUSTATYKITE PRIETAISĄ

Perjunkite pagrindinį jungiklį 6 kartus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Veikimo dažnis: 2405–2480 Mhz

Išėjimo galia: 10 dBm

Gamintojas: IKEA of Sweden AB

Adresas: p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA




Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami

taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

Portugues

ADICIONAR FONTES DE LUZ AO DISPOSITIVO CONTROLO:

Antes de utilizar a sua fonte de iluminação, necessita de a emparelhar com um dispositivo de controlo. Para adicionar mais fontes de iluminação, repita os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a sua fonte de iluminação está instalada e o interruptor principal está ligado.
2. Mantenha o dispositivo de controlo próximo da fonte de iluminação que pretende adicionar (máximo 5cm de distância).
3. Pressione sem soltar o botão de emparelhamento  durante pelo menos 10 segundos. Acende-se uma luz vermelha no dispositivo de controlo. A sua fonte de iluminação começa a diminuir de intensidade, piscando uma vez para indicar que o emparelhamento foi concluído com êxito.

Podem ser emparelhadas até 10 fontes de iluminação com 1 dispositivo de controlo.

Certifique-se de que são emparelhadas uma de cada vez. Se as fontes de iluminação estiverem próximas, desligue as que já se encontram emparelhadas do interruptor principal.

ATENÇÃO:

NÃO UTILIZAR COM REGULADORES DE INTENSIDADE COMUNS. Para controlar esta lâmpada, utilize apenas o dispositivo de controlo incluído ou especificado nestas instruções. Esta lâmpada não funciona corretamente quando ligada a um regulador de intensidade comum (incandescente) ou controlo de regulação. Só pode ser controlada através dos produtos IKEA Smart lighting.

Com o comando pode alternar entre 9 cores e tons de branco:

Tons de branco

Branco frio: 4000 Kelvin

Branco quente: 2700 Kelvin

Brilho quente: 2200 Kelvin

Luz de vela: 1780 Kelvin

Cores

Âmbar, Pêssego escuro, Rosa intenso, Roxo claro, Azul claro

Ao adicionar o gateway e a aplicação, terá um total de 20 cores e tons de branco:

Tons de branco

Céu frio: 6000 Kelvin

Luz natural fria: 5000 Kelvin

Branco frio: 4000 Kelvin

Amanhecer: 3000 Kelvin

Branco quente: 2700 Kelvin

Brilho quente: 2200 Kelvin

Luz de vela: 1780 Kelvin

Cores

Âmbar, Pêssego, Pêssego escuro, Vermelho intenso, Rosa, Rosa claro, Rosa intenso, Roxo claro, Roxo intenso, Azul, Azul claro, Lima , Amarelo

REPOSIÇÃO DO DISPOSITIVO

Ligue e desligue o interruptor principal 6 vezes.

DADOS TÉCNICOS:**Frequência de****funcionamento:** 2405-2480Mhz**Potência de saída:** 10dBm**Fabricante:** IKEA of Sweden AB**Morada:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN


O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

Româna

ADAUGĂ SURSE DE ILUMINAT

Înainte de a folosi sursele de iluminat, trebuie să le cuplezi cu un dispozitiv de pornire.

pentru a adăuga mai multe surse de iluminat, repetă pașii de mai jos:

1. Asigură-te că sursele sunt instalate și butonul de pornire este activat.
2. Ține dispozitivul aproape de sursa de iluminat pe care vrei să o adaugi (la aprox. 5 cm).
3. Apasă  și ține apăsat butonul de pornire pentru 10 secunde cel puțin. Se va aprinde o lumină roșie. Sursa de iluminat va începe să scadă în intensitate și va emite un singur flash pentru a indica faptul că este cuplat.

Poți conecta până la 10 surse de iluminat cu un dispozitiv de control.

Asigură-te că le conectezi pe rând, unul câte unul. Dacă sursele de iluminat sunt apropiate una de cealaltă, deconectează-le pe cele care au fost deja conectate la sursa principală.

ATENȚIE:

NU FOLOSI CU POTENȚIOMETRE STANDARD. Folosește doar cu dispozitivele furnizate sau specificate de instrucțiuni. Becul nu va funcționa corespunzător dacă este conectat la un potențiomtru standard, doar la produsele de iluminat inteligent IKEA.

Cu ajutorul telecomenzii poti schimba între 9 culori și lumini albe:

Tonuri de alb

alb rece - 4000 Kelvin

alb, cald - 2700 Kelvin

strălucire caldă - 2200 Kelvin

lumina lumânării - 1780 Kelvin

Culori

Ambră, Roz închis, Roz saturat, Purpuriu deschis, Albastru deschis

dacă adaugi portul și aplicația, vei obține un total de 20 de culori și lumini albe:

Tonuri de alb

Cer albastru - 6000 Kelvin

lumina zilei - 5000 Kelvin

alb, rece - 4000 Kelvin
răsărit - 3000 Kelvin
alb, cald - 2700 Kelvin
strălucire caldă - 2200 Kelvin
lumina lumânării - 1780 Kelvin

Culori

Ambră, Piersică, Roz închis, Roșu saturat, Roz, Roz deschis, Roz saturat, Purpuriu deschis, Purpuriu saturat, Albastru, Albastru deschis, Verde deschis, Galben

RESETAREA DISPOZITIVULUI

Acționează întrerupătorul principal de 6 ori.

DATE TEHNICE:

Frecvență de operare: 2405 – 2480 MHz

Putere: 10 dBm

Producător: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUEDIA



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.


Slovensky

PRIDAJTE SVETELNÉ ZDROJE DO VÁŠHO OVLÁDANIA:

Predtým, než začnete používať svetelné zdroje, je nutné ich spárovať s ovládaním.

Pridajte viac svetelných zdrojov opakovaním nasledujúcich krokov:

1. Ubezpečte sa, že svetelný zdroj je nainštalovaný a je zapnutý hlavný vypínač.

2. Pridržte ovládanie blízko svetelného zdroja, ktorý chcete pridať (vo vzdialenosti do 5 cm).
3. Stlačte a podržte párovacie tlačidlo  aspoň 10 sekúnd. Na ovládaní bude počas toho neprerušovane svietiť červené svetlo. Váš svetelný zdroj sa postupne stlmí a potom krátko rozsvieti, čo znamená, že bol úspešne spárovaný.

S jedným ovládaním môžete spárovať až 10 svetelných zdrojov.

Párujte ich postupne po jednom. Ak sú svetelné zdroje blízko seba, odpojte tie, ktoré ste už spárovali.

UPOZORNENIE:

NEPOUŽÍVAJTE S KLASICKÝMI STMIEVACÍMI ZARIADENIAMÍ: Používajte iba zariadenia na stmievanie, ktoré sú pribalené k žiarovke alebo špecifikované v návode na použitie. Žiarovka nebude fungovať správne ak ju pripojíte na štandardné stmievacie zariadenie na obyčajné žiarovky. Môžete ju ovládať iba výrobkami zo série Inteligentného osvetlenia IKEA.

V diaľkovým ovládaním si môžete vyberať medzi 9 farbami a bielym svetlom:

Biele tóny:

Chladná biela – 4 000 Kelvinov

Teplá biela – 2 700 Kelvinov

Teplé svetlo – 2 200 Kelvinov

Svetlo sviečky – 1 780 Kelvinov

Farby

Jantárová, Tmavobroskyňová, Tmavoružová,
Svetlofialová, Svetlomodrá

Ak pridáte bránu a aplikáciu, môžete si vyberať až
spomedzi 20 farieb a odtieňov bieleho svetla:

Biele tóny:

Chladná obloha – 6 000 Kelvinov

Chladné denné svetlo – 5 000 Kelvinov

Chladná biela – 4 000 Kelvinov

Východ slnka – 3 000 Kelvinov

Teplá biela – 2 700 Kelvinov

Teplé svetlo – 2 200 Kelvinov

Svetlo sviečky – 1 780 Kelvinov

Farby

Jantárová, Broskyňová, Tmavá broskyňová,
Tmavočervená, Ružová, Svetloružová, Tmavoružová,
Svetlofialová, Tmavofialová, Modrá, Svetlomodrá,
Limetková, Žltá

RESET ZARIADENIA

Zapnite a vypnite hlavný vypínač 6-krát.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzková frekvencia: 2 405 – 2 480 MHz

Výstupný výkon: 10 dBm

Výrobca: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN




Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Български

ДОБАВЯНЕ НА СВЕТЛИННИ ИЗТОЧНИЦИ

Преди да можете да използвате вашия светлинен източник, ще трябва да го сдвоите с устройство за управление.

За да добавите повече светлинни източници, просто повторете стъпките по-долу:

1. Уверете се, че вашият светлинен източник е монтиран и главният ключ за захранване е включен.
2. Задръжте устройството за управление близо до светлинния източник, който желаете да прибавите (на не по-далеч от 5 см).
3. Натиснете и задръжте бутона за сдвояване  за най-малко 10 секунди. Върху устройството за управление ще светне за постоянно червена лампа. Светлината от светлинния ви източник ще започне да отслабва и накрая ще премига веднъж, за да покаже, че той е успешно сдвоен.

С 1 устройство за управление могат да бъдат сдвоявани до 10 светлинни източници.

Уверявайте се, че ги сдвоявате един по един. Ако светлинните източници са близо един до друг,

разединете тези, които вече са били сдвоени от главния ключ захранване.

ВНИМАНИЕ:

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СЪС СТАНДАРТНИ ДИМЕРИ. Използвайте само осигуреното дистанционно съгласно тези инструкции за регулиране на крушката. Тази крушка няма да функционира правилно, когато е свързана със стандартен (нажежаема жичка) димер или димиращо устройство. Регулира се само от продукти от серията IKEA Smart lighting.

С помощта на дистанционното можете да превключвате между 9 цвята и бели тонове:

Бели тонове

студена бяла светлина - 4000 Келвина

топла бяла светлина - 2700 Келвина

топъл блясък - 2200 Келвина

свещ - 1780 Келвина

Цветове

Кехлибар, Тъмна праскова, Наситено розово,

Светлолилаво, Светлосиньо

Ако добавите входно-изходното устройство и приложението, получавате общо 20 цвята и бели тонове:

Бели тонове

студено небе - 6000 Келвина

студена дневна светлина- 5000 Келвина

студена бяла светлина - 4000 Келвина

изгрев - 3000 Келвина

топла бяла светлина - 2700 Келвина

топъл блясък - 2200 Келвина

свещ - 1780 Келвина

Цветове

Кехлибар, Праскова, Тъмна праскова, Наситено червено, Розово, Светлорозово, Наситено розово, Светлолилаво, Наситено лилаво, Синьо, Светлосиньо, Лайм, Жълто

ЗАЛУТЕ УСТРОЙСТВОТО СИ

Изключете и включете главния ключ 6 пъти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Работна честота: 2405 – 2480 MHz

Изходяща мощност: 10 dBm

Производител: IKEA of Sweden AB

Адрес:

Пощенски код 702, SE-343 81

Елмхулт, Швеция




Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

Hrvatski

DODAJ IZVOR SVJETLA SVOJEM UREĐAJU ZA UPRAVLJANJE

Prije upotrebe izvora svjetla, izvor treba prvo povezati s uređajem za upravljanje.

Za dodavanje više rasvjetnih tijela, ponoviti korake ispod:

1. Osigurati da izvor svjetla bude priključen i spojen na mrežnu strujnu sklopku.
2. Držati upravljački uređaj blizu izvora svjetla koje želite dodati (ne dalje od 5 cm).
3. Pritisniti i držati gumb za povezivanje  najmanje 10 sekundi. Crveno svjetlo ravnomjerno će svijetliti na uređaju za upravljanje. Izvor svjetla će se postepeno smanjivati te će konačno jedanput zasvijetliti kako bi označio da je uspješno povezan.

Može se povezati do 10 izvora svjetla na 1 uređaj za upravljanje. Upari ih jednu po jednu. Ako su izvori svjetla blizu jedan drugome, odspojiti s mrežne strujne sklopke one koji su već povezani.

OPREZ:

NE KORISTITI SA STANDARDNIM PRIGUŠNICAMA.

Koristiti samo priloženi upravljač ili upravljač određen od strane ovih uputa za upravljanje ovom žaruljom. Ova žarulja neće raditi ispravno ako je spojena na standardnu (sa žarnom niti) prigušnicu ili upravljač. Može se upravljati samo proizvodima IKEA Pametne rasvjete.

Daljinskim se upravljačem može birati između 9 boja i bijelih svjetala:

Bijeli tonovi

Hladna bijela – 4000 K

Topla bijela – 2700 K

Topli sjaj – 2200 K

Svjetlo svijeće – 1780 K

Boje

Boja jantara, Tamna boja breskve, Tamnoroza, Svijetloljubičasta, Svijetloplava

Ako se doda TRÅDFRI pristupnik i aplikacija, dobije se ukupno 20 boja i bijelih svjetala:

Bijeli tonovi

Hladno nebo – 6000 K

Hladno dnevno svjetlo – 5000 K

Hladna bijela – 4000 K

Izlazeće sunce – 3000 K

Topla bijela – 2700 K

Topli sjaj – 2200 K

Svjetlo svijeće – 1780 K

Boje

Boja jantara, Boja breskve, Tamna boja breskve, Tamnocrvena, Roza, Svjetloroza, Tamnoroza, Svjetloljubičasta, Tamnoljubičasta, Plava, Svjetloplava, Boja limete, Žuta

VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE

Uključiti/isključiti glavni prekidač za struju šest puta.

TEHNIČKI PODACI:

Radna frekvencija: 2405 – 2480 MHz

Izlazna snaga: 10 dBm

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

Ελληνικά


ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΠΗΓΩΝ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΑΣ:

Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πηγή φωτισμού σας, θα χρειαστεί να πραγματοποιήσετε ζεύξη με τη συσκευή ελέγχου.

Για να προσθέσετε περισσότερες πηγές φωτισμού, απλώς επαναλάβετε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι έχει ήδη πραγματοποιηθεί η εγκατάσταση της πηγής φωτισμού σας και ότι ο

διακόπτης ρεύματος είναι ενεργοποιημένος.

2. Κρατήστε τη συσκευή ελέγχου κοντά στην πηγή φωτισμού που θέλετε να προσθέσετε (μέγιστη απόσταση 5 cm).
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ζεύξης  για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Θα ανάψει σταθερά μια κόκκινη λυχνία στη συσκευή ελέγχου. Η πηγή φωτισμού σας θα αρχίσει να μειώνει το φως της και θα αναβοσβήσει τελικά μία φορά, για να υποδείξει ότι η ζεύξη πραγματοποιήθηκε επιτυχώς.

Είναι δυνατή η ζεύξη έως και 10 πηγών φωτισμού με 1 συσκευή ελέγχου.

Βεβαιωθείτε ότι πραγματοποιείτε τη ζεύξη για καθεμία από αυτές ξεχωριστά. Αν οι πηγές φωτισμού είναι κοντά η μία στην άλλη, αποσυνδέστε εκείνες για τις οποίες έχει ήδη πραγματοποιηθεί η ζεύξη, χρησιμοποιώντας το διακόπτη ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΥΣ ΡΟΟΣΤΑΤΕΣ.

Χρησιμοποιείτε μόνο τη συσκευή ελέγχου που παρέχεται με ή καθορίζεται από αυτές τις οδηγίες για να ρυθμίσετε αυτόν τον λαμπτήρα. Αυτός ο λαμπτήρας δε θα λειτουργήσει σωστά αν συνδεθεί με

έναν συμβατικό (πυρακτώσεως) ροοστάτη ή συσκευή ελέγχου. Ρυθμίζεται μόνο με προϊόντα «Έξυπνου» φωτισμού ΙΚΕΑ.

Με το τηλεχειριστήριο μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ 9 έγχρωμων και λευκών φώτων:

Λευκοί τόνοι

Ψυχρό λευκό - 4000 Kelvin

Θερμό λευκό - 2700 Kelvin

Θερμό - 2200 Kelvin

Φως κεριών - 1780 Kelvin

Χρωματιστά

Κεχριμπάρι, Σκούρο ροδάκινο, Σκούρο ροζ, Ανοιχτό μοβ, Γαλάζιο

Αν προσθέσετε την πύλη δικτύου και την εφαρμογή, θα έχετε συνολικά 20 έγχρωμα και λευκά φώτα:

Λευκοί τόνοι

Ψυχρός ουρανός - 6000 Kelvin

Δροσερό φως ημέρας - 5000 Kelvin

Δροσερό λευκό - 4000 Kelvin

Ανατολή - 3000 Kelvin

Θερμό λευκό - 2700 Kelvin

Θερμό - 2200 Kelvin
Φως κεριών - 1780 Kelvin

Χρώματα

Κεχριμπάρι, Ροδάκινο, Σκούρο ροδάκινο, Σκούρο κόκκινο, Ροζ, Ανοιχτό ροζ, Σκούρο ροζ, Ανοιχτό μοβ, Σκούρο μοβ, Μπλε, Γαλάζιο, Κιτρινοπράσινο, Κίτρινο

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τον διακόπτη ρεύματος 6 φορές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Συχνότητα λειτουργίας: 2.405 - 2.480 MHz

Έξοδος τροφοδοσίας: 10 dBm

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση:

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.


Русский

ДОБАВЛЕНИЕ ИСТОЧНИКОВ ОСВЕЩЕНИЯ

Перед использованием источника освещения необходимо выполнить его сопряжение с устройством управления.

Чтобы добавить источники освещения, выполните приведенные ниже действия:

1. Убедитесь, что источник освещения установлен,

- а источник питания включен.
2. Держите устройство управления около источника освещения, который вы хотите добавить (на расстоянии не более 5 см).
 3. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения  в течение минимум 10 секунд. Красный световой индикатор устройства управления будет гореть постоянным светом. Об успешном сопряжении будет свидетельствовать уменьшение яркости источника освещения и его однократная вспышка.

С одним беспроводным регулятором могут быть сопряжены до 10 источников освещения.

Источники освещения должны быть сопряжены по одному. Если источники освещения расположены близко друг к другу, отключите уже сопряженные от главного выключателя питания.

ВНИМАНИЕ:

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СО СТАНДАРТНЫМИ РЕОСТАТАМИ. Для регулирования этой лампы используйте только прилагающееся устройство или устройства, рекомендованные в этой инструкции. Эта лампа не будет работать надлежащим образом в случае подключения к стандартному реостату (для ламп накаливания) или иному устройству

для регулирования яркости. Можно использовать только с товарами ИКЕА для интеллектуального освещения.

С помощью пульта дистанционного освещения вы можете выбрать один из 9 вариантов цветного и белого освещения.

Оттенки белого:

Холодный белый – 4000 К

Теплый белый – 2700 К

Теплое свечение – 2200 К

Свет свечи – 1780 К

Цветное освещение

Янтарный, Темно-персиковый, Темно-розовый,
Светло-лиловый, Голубой

Добавив сетевой блок и приложение, вы получите 20 вариантов цветного и белого освещения.

Оттенки белого:

Холодное небо – 6000 К

Холодный дневной свет – 5000 К

Холодный белый – 4000 К

Рассвет – 3000 К

Теплый белый – 2700 К

Теплое свечение – 2200 К

Свет свечи – 1780 К

Цветное освещение:

Янтарный, Персиковый, Темно-персиковый,
Темно-красный, Розовый, Светло-розовый, Темно-
розовый, Светло-лиловый, Темно-лиловый, Синий,
Голубой, Лаймовый, Желтый

ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК

Переключите главный выключатель 6 раз.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочая частота: 2405-2480 МГц.

Выходная мощность: 10 дБм.

Производитель: ИКЕА оф Свиден АБ

Адрес: а/я 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция



Значок с изображением перечеркнутого

мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.


Українська

ДОДАЙТЕ СВІТИЛЬНИКІВ ДО ПРИСТРОЮ КЕРУВАННЯ:

Перед використанням світильника під'єднайте його до пристрою керування.

Щоб додати більше світильників, виконайте описані нижче кроки:

1. Установіть світильник і ввімкніть головний вимикач живлення.
2. Тримайте пристрій керування поблизу світильника, який необхідно під'єднати (на відстані не більше 5 см).

3. Натисніть кнопку під'єднання  та утримуйте її протягом принаймні 10 секунд. На пристрої керування постійно світитиметься червоний світлоіндикатор. Яскравість світильника почне знижуватися, і він спалахне один раз, що свідчить про його успішне під'єднання.

До одного пристрою керування можна під'єднувати до 10 світильників.

Світильники необхідно під'єднувати по черзі, один за одним. Якщо два світильники розташовані поруч один із одним, вимкніть ті, що вже під'єднані до головного вимикача живлення.

УВАГА:

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗІ СТАНДАРТНИМИ СВІТЛОРЕГУЛЯТОРАМИ. Для регулювання цієї лампи використовуйте лише пристрій, що додається або пристрої, рекомендовані в цій інструкції. Лампа не буде працювати належним чином в разі підключення до стандартного світлорегулятора (для ламп розжарювання). Можна використовувати тільки з розумним освітленням ІКЕА.

За допомогою пульта дистанційного керування можна змінювати 9 кольорів та відтінків білого світла:

Білі тони

Прохолодний білий — 4000 K

Теплий білий — 2700 K

Тепле світло — 2200 K

Світло свічки — 1780 K

Кольори

Яскраво-бурштиновий, Темно-персиковий,
Насичений рожевий, Світло-фіолетовий, Світло-
блакитний

Зі шлюзом та додатком ви отримуєте 20 кольорів та відтінків білого світла:

Білі тони

Холодне небо — 6000 K

Холодний білий — 5000 K

Прохолодний білий — 4000 K

Ранковий — 3000 K

Теплий білий — 2700 K

Тепле світло — 2200 K

Світло свічки — 1780 K

Кольори

Бурштиновий, Персиковий, Темно-персиковий,
Насичений червоний, Рожевий, Світло-рожевий,
Насичений рожевий, Світло-фіолетовий, Насичений

фіолетовий, Синій, Світло-блакитний, Лайм, Жовтий

ПЕРЕЗАВАНТАЖЕННЯ ВИРОБУ

Перемкніть вимикач живлення 6 разів.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Робоча частота: 2405–2480 МГц

Вихідна потужність: 10 дБм

Виробник: IKEA of Sweden AB

Адреса: а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт, ШВЕЦІЯ



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні


станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

Srpski

POVEŽI SVETLOSNE IZVORE S UPRAVLJAČEM:

Pre nego što počneš koristiti svetlosni izvor, moraš ga povezati s upravljačem.

Da povežeš više svetlosnih izvora, samo ponovi sledeće korake:

1. Proveri je li svetlosni izvor priključen i je li glavni osigurač uključen.
2. Drži upravljač blizu svetlosnog izvora s kojim ga želiš povezati (ne dalje od 5 cm).
3. Pritisni i drži dugme za povezivanje  najmanje 10 sekundi. Crveno svetlo na upravljaču sijaće ujednačeno. Svetlosni izvor počće da se prigušuje i napokon će jednom zasvetleti kao znak da je uspešno povezan.

Do 10 svetlosnih izvora može se povezati na 1 upravljač.

Povezuj ih jedan po jedan. Ako su svetlosni izvori blizu

jedan drugome, izgasi one što su već povezani pomoću glavnog osigurača.

OPREZ:

NE UPOTREBLJAVAJ S OBIČNIM DIMERIMA. Za upravljanje ovom sijalicom upotrebljavaj samo upravljač koji se dobija uz proizvod ili upravljač koji je određen ovim uputstvima. Sijalica neće ispravno raditi ako se poveže na obični (inkandescentni) dimer ili upravljač dimera. Može se upravljati samo proizvodima iz serije IKEA Pametna rasveta.

Daljinskim upravljačem možeš izmenjivati 9 boja i vrsta bele svetlosti:

Bele nijanse

Hladnobela — 4000 K

Toplobela — 2700 K

Topli sjaj — 2200 K

Svetlost sveće — 1780 K

Boje

Čilibar, Tamna breskva, Tamnoružičasta,
Svetloljubičasta, Svetloplava

Ako dodaš mrežni prolaz i aplikaciju, imaćeš ukupno 20 boja i vrsta bele svetlosti:

Bele nijanse

Hladno nebo — 6000 K

Hladna dnevna svetlost — 5000 K

Hladnobela — 4000 K

Izlazak sunca — 3000 K

Toplobela — 2700 K

Topli sjaj — 2200 K

Svetlost sveće — 1780 K

Boje

Ćilibar, Breskva, Tamna breskva, Tamnocrvena, Ružičasta, Svetloružičasta, Tamnoružičasta, Svetloljubičasta, Tamnoljubičasta, Plava, Svetloplava, Limeta, Žuta

VRAĆANJE NA FABRIČKE POSTAVKE

Uključi-isključi glavni prekidač 6 puta.

TEHNIČKI PODACI:

Radna frekvencija: 2405-2480 MHz

Izlazna snaga: 10 dBm

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domačinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domačinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

Slovenščina


DODAJANJE SVETLOBNIH VIROV UPRAVLJALNI NAPRAVI:

Preden lahko pričneš uporabljati svetlobni vir, ga moraš seznaniti z upravljalno napravo.

Za dodajanje svetlobnih virov, le ponovi spodaj opisani postopek:

1. Namesti svetlobni vir in ga prižgi.
2. Upravljalno napravo približaj k svetlobnemu viru, ki

ga želiš dodati (na največ 5 cm).

3. Pritisni in zadrži gumb za seznanjanje  za najmanj 10 sekund. Na upravljalni napravi se neprekinjeno prižge rdeča lučka. Svetlobni vir se prične postopno zatemnjevati in z enkratnim utripom potrdi uspešno seznanitev.

Z eno upravljalno napravo lahko seznaniš največ 10 svetil.

Seznani jih moraš enega za drugim. V primeru, da so svetlobni viri blizu drug drugemu, tiste, ki so že seznanjeni, izključi iz električnega omrežja.

POZOR:

NE UPORABLJAJ SKUPAJ S KLASIČNIMI ZATEMNILNIKI. Za krmiljenje te žarnice uporablaj izključno priložene naprave ali ustrezne naprave, ki so navedene v teh navodilih. Žarnica ne bo pravilno delovala, če jo priključiš na klasično zatemnilno stikalo (za žarnice z žarilno nitjo) ali zatemnilni krmilnik. Krmiljenje je mogoče izključno s pametnimi svetlobnimi izdelki podjetja IKEA.

Z daljinskim upravljalnikom lahko izbiraš med 9 barvami in toni bele svetlobe:

Beli toni

hladno bela – 4000 Kelvinov

toplo bela – 2700 Kelvinov

toplo sijoča – 2200 Kelvinov

svetloba sveče – 1780 Kelvinov

Barve

jantarjeva, temno breskova, temno rožnata, svetlo

vijolična, svetlo modra

Ob hkratni uporabi aplikacije in prehoda, lahko izbiraš med 20 barvami in toni bele svetlobe:

Beli toni

hladno nebo – 6000 Kelvinov

hladna dnevna svetloba – 5000 Kelvinov

hladno bela – 4000 Kelvinov

sončni vzhod – 3000 Kelvin

toplo bela – 2700 Kelvinov

toplo sijoča – 2200 Kelvinov

svetloba sveče – 1780 Kelvinov

Barve

jantarjeva, breskova, temno breskova, temno rdeča,

rožnata, svetlo rožnata, temno rožnata, svetlo vijolična,

temno vijolična, modra, svetlo modra, limetina, rumena

PONASTAVITEV NAPRAVE

Glavno stikalo pritisni 6-krat.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna frekvenca: 2405-2480 Mhz

Izhodna moč: 10 dBm

Proizvajalec: IKEA of Sweden AB

Naslov: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA




Znak s prečrtanim izvlečnim zaboju pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavržiti oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Türkçe

KONTROL CİHAZINA AMPUL EKLEYİN:

Ampülü kullanmadan önce, onu bir kontrol cihazı ile eşleştirmeniz gerekir.

Daha fazla ampul eklemek için aşağıdaki adımları tekrarlayınız:

1. Işık kaynağınızın kurulu olduğundan ve ana güç şalterinin açık olduğundan emin olunuz.
2. Kontrol cihazını, eklemek istediğiniz ampülün yakınına (en fazla 5 cm uzaklıkta) tutunuz.
3. Eşleştirme düğmesine  en az 10 saniye basılı tutunuz. Yönlendirme aygıtında kırmızı ışık sürekli olarak yanar. Ampul kararmaya başlayacak ve nihayet başarılı bir şekilde eşleştirildiğini göstermek için bir kez yanıp sönecektir.

1 adet kontrol cihazına 10 kadar ampul eşleştirilebilir.

Bunları birer birer eşleştirdiğinizden emin olunuz. Ampuller birbirine yakınsa, önceden eşleştirilen ampullerin bağlantısını ana şalterden kesiniz.

UYARI:

STANDART REOSTA İLE KULLANMAYINIZ. Bu ampülü

kontrol etmek için sadece bu talimatlarla verilen veya belirtilen talimatları kullanınız. Bu ampul, standart (akkor) bir reosta veya reosta kumandasına bağlandığında düzgün çalışmaz. Sadece IKEA Akıllı aydınlatma ürünleri ile kontrol edilebilir.

Uzaktan kumanda ile 9 renk ve beyaz ışık arasında geçiş yapabilirsiniz:

Beyaz tonlar

Soğuk beyaz - 4000 Kelvin

Sıcak beyaz - 2700 Kelvin

Sıcak parlak - 2200 Kelvin

Mum ışığı - 1780 Kelvin

Renkler

Amber, Koyu şeftali, Koyu pembe, Açık mor, Açık mavi

Ağ geçidini ve uygulamayı eklerseniz, toplam 20 renk ve beyaz ışık elde edebilirsiniz:

Beyaz tonlar

Soğuk gökyüzü - 6000 Kelvin

Soğuk gün ışığı - 5000 Kelvin

Soğuk beyaz - 4000 Kelvin

Gün doğumu - 3000 Kelvin

Sıcak beyaz - 2700 Kelvin

Sıcak parıltı - 2200 Kelvin
Mum ışığı - 1780 Kelvin

Renkler

Amber, Şeftali, Koyu şeftali, Koyu kırmızı, Pembe, Açık pembe, Koyu pembe, Açık mor, Koyu mor, Mavi, Açık mavi, Açık yeşil, Sarı

CİHAZINIZI SIFIRLAYIN

Ana şalteri 6 kez açıp kapatınız.

TEKNİK BİLGİ:

Çalışma frekansı: 2405 - 2480 MHz

Çıkış gücü: 10 dBm

Üretici: IKEA İsveç AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı


olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

عربي

إضافة مصادر إضاءة إلى جهاز التحكم:

قبل أن تتمكن من استخدام مصدر الإضاءة يجب اقرانه بجهاز التحكم.

إذا أردت إضافة المزيد من مصادر الإضاءة، قم فقط بإعادة الخطوات أدناه:

1. تأكد من تركيب مصدر الإضاءة وأنه في وضعية التشغيل.
2. قَرِّبْ جهاز التحكم من مصدر الإضاءة الذي تريد إضافته (بحيث لا تزيد المسافة بينهما عن 5 سم).
3. اضغط مع الاستمرار على زر الإقتران  لمدة 10 ثوانٍ على الأقل. سيصدر ضوء أحمر ثابت على جهاز التحكم. سوف يخفت مصدر الإضاءة ضوئه ثم يموض مرة واحدة للإشارة إلى أنه قد تم إقترانه بنجاح.

إذا قمت بإضافة الجهاز والتطبيق، ستحصلين على ما مجموعه 20 لون وإضاءة بيضاء:

إضاءة بيضاء

سماء زرقاء - 6000 كلفن
 ضوء نهار بارد - 5000 كلفن
 أبيض بارد - 4000 كلفن
 شروق الشمس - 3000 كلفن
 أبيض دافئ - 2700 كلفن
 وهج دافئ - 2200 كيلو
 ضوء شمعة - 1780 كلفن

الألوان

عنبري، خوخي، خوخي داكن، أحمر داكن، زهري، زهري فاتح، زهري
 داكن، بنفسجي فاتح، بنفسجي داكن، أزرق، أزرق فاتح، أخضر
 ليموني، أصفر

إعادة تعيين إعدادات جهازك

قم بتشغيل وإطفاء المفتاح الرئيسي 6 مرات.

المواصفات الفنية:

تردد التشغيل: 2405 - 2480 ميغاهيرتز
 خرج الطاقة: 10 ديسيبل ميلي

يمكنك إقران حتى 10 مصادر إضاءة مع جهاز تحكم واحد. يجب إقران جميع مصادر الإضاءة في وقت واحد. وإذا كانت مصادر الإضاءة قريبة من بعضها، أفضل الطاقة عن تلك التي سبق إقرانها.

تنبيه

لا يجب استخدامها مع خافتات الإضاءة القياسية. استخدم فقط عنصر التحكم المرفق أو المحدد بواسطة هذه التعليمات للتحكم في هذه اللمبة. هذه اللمبة لن تعمل بشكل صحيح عند توصيلها بخافت أو عنصر تحكم قياسي (الذي يستخدم مع لمبات التوهج). لا يمكن التحكم باللمبة إلا من خلال منتجات الإضاءة الذكية من إيكيا.

يمكنك التحكم والتبديل عن بعد بين 9 ألوان وأضواء بيضاء:

إضاءة بيضاء

أبيض بارد - 4000 كلفن
 أبيض دافئ - 2700 كلفن
 وهج دافئ - 2200 كيلو
 ضوء شمعة - 1780 كلفن

الألوان

عنبري، خوخي داكن، وردي داكن، بنفسجي فاتح، أزرق فاتح

الشركة المصنعة: IKEA of Sweden AB

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقا للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

